EL TELEGRAMA DEL RIF

هذه الفازيطة مخصصة بمباقيع ومصالح الدولة الصبنيولية بالمغرب

Suplemento Árabe — Melilla 15 de Marzo de 1908 — ملية في يوم الواحد 11 صفر عام 1326 — NUM. 29

ذهاب السنيور الكنيرال مرينة للبحر الصغير برا

اوايل هذا الاسبوع خرج الكنيرال مرينة حاكم مليلية قاصدا محل احتلال العساكر الصبنيولية راكبا على فرسه وبمعيته بعض خواصه وجماعة من الخيالة وعند ما توسطو في الطريف تعرض له بعض المسلمين من الصيادين وغيرهم فتقدم اليه وسلمو عليه ثم شرع البعض منهم يتكلم قايلا مرحبا بيك وبمرورك في ترابنا لقد سعدنا بملاقاتك حيث اننا كنا نتمنى ذلك ونرجوه من قبل لما نعلم من صبانيا من محبتها لنا ومحاولتها ايصال كل خير لنا ونحن كذلك معها ولا نظن الا ان ذلك سينشا عنه ما يصل بين فرقتنا ويعيد على جهيعنا بالخير والصلاح

واجاب الكنيرال مرينة بان قال ايها المسلمون قد علمت صدق مقالتكم وخلاصة نواياكم لما اننا من قديم الزمان اخوان لم يكن بيننا ادنى شقاق وبغضا غير انكم لم تكونو من المبطنين لذلك وتجهلون منا فعلكم ومصالحكم فان سبانيا غاية عنايتها ومحبتها مصروفة لجوارها المسلمين وتحاول في هذا الاوان ان تطلعهم على ما هي عليه معهم ليعلمو ذلك ويتصفو بوصفها ويكونو حينيذ يدا واحدة مع مراعاة استقال اخوانها المسلمين وملاحظة حريهم وعدم الاستخفاف بهم لا كما يظن بعض الجهال منهم من انها تريد الاستلا عليهم اواخذ بلدهم لما راوها حلت بعساكرها في الجزيرة هذا جواب الكنيرال ثم افترقو ونحن نقول كلام السنيور الكنيرال صدق موافق معلوم لدى كل احد في غنى عن الايضاح عليه غير انه لشدة ما اتصف به من المحبة الصادقة للمسلمين يصرح بذلك ويبينه لكل احد وذلك اننا نرى دخول العساكر الصبنيولية بذلك الوطن من المنفعته عايد على المسلمين اكثر مما نشاهده منهم اللين من الاستراحة والشفقة الكاملة وزوال الشقاق الذي كان بينهم وايضا تلك العساكر كالحصن المنيع للمسلمين ان تاملو وكانو من المعتبرين واما سبانيا فما ذا تحصل عليه من هذه الدخلة هل لها ادني انتفاع ببعض البلدان التي فتحتها واتخذتها طريقا تمر عليه بين البحرين وان لها ببلدها كثيرا من الاوطان خالية من العمران سكنتها الوحوش وتعرخ فيها الطيور وغير مجهول لدي الخاص والعام ان جوارنا المسلمين سيكونون فيما ياتي اول مستحسن لها لما سيجدونه من الراحة وانتفرغ بجلب معاشهم واستخراج قوتهم بالحراثة والتجارة وخدمة المعادن وكنوز الارض كغيرهم من المخلوقات البشرية

طلب قبيلة كبدانة من الدولة السبنيولية

منذ ازمان قديمة والقبيلة المشار اليها يخطر لها ان تلتجا للدولة العومي اليها وتقدم تحت لوائها لتريحها مما تقاسيه من المشاق وانواع العذاب وصارت كل يوم تعقد جمعية تحتوي على هذا العزم وتعين من يكون واسطة بينهم وبين هذه الدولة

وفي خلال الاسبوع السقارط ورد بعض اعيانهم على السيغور الكنيرال مرينة حاكم مليلية واشاروا له لهذا الطلب وانهم لم يتصدرو لهذا الشان حتى كان مختارا لديهم رجالا ونسا وصبيانا وكان جواب السنيور الكنيرال الترحيب والقبول وان جميع ما يريده وته من الدولة سيكون من غير حرج غير ان الامر معلق على الاخبار لمن يريد لاكن الجواب في اقرب مدة سيرد فكونو مطمينين ولا يهمنكم هذا الشان

وبقول لا ريب ان ما عولت عليه هذه القبيلة ستدركه كما توذن بذلك عوايد الدول

اضطراب احوال اهل فاس

اما ما في الاكاذيب الواردة من تلك الاطراف ان بعض اهل فاس الذين يعتمد عليهم مولاي عبد الحفيظ قد كانو وطدو على القبايل المحاذية لهم نصيبة من المال ليوجهوه اعانة لمولاي عبد الحفيظ

فلم توافق تلك القبايل على هذا الشان بل اجزمو على القيام والثورة على اهالي فاس [illegible] زاعمين انهم غير راضين لمولاي عبد الحفيظ بسبب هذل التوصيف الذي هو سبب في نفور الرعية واستعجالها له

هيجان الفتن باحواز تطوان

اخبر مكاتبنا ان تلك القبايل جوار تطوان ورد عليهم بعض الفاسيين الميالين للجهاد وصار يعرض عليهم عزم مولاى عبد الحفيظ ويحرضهم على الاستعدا للحرب والجهاد فاستحسنت تلك القبايل كلها هذا التحريض وصارو يشترون البنادق الاسلامية القد يمة من تطوان

تبرء دولة سبانيا على ابنا المسلمين التطاونيين

قد عزمت هذه الدولة السنية على احداث بعض المدارس وتخصصها باطفال المسلمين بتعليمهم بما يعود عليهم بصلاح دنياهم واخراهم وتحبيبهم وتنفذهم من ظلمات الجهل وترقيهم بواسطة انوار المعارف الى اوفى العلى والاجلال وتجعلهم من الراقين فى حلل المجد والعز والاقبال بجوزيت هذه الدولة السمحا عن ابنا ذلك الوطن خيرا وافيا

العرايش

اشاعت الاخبار الواردة من تلك الاطراف ان الاعراش المجاورة للعرايش هاجت واضطربت احوالها وكادت ان تعلن بمبايعة مولاى عبد الحفيظ وقد كتب عامل الحضرة للنايب الحاج محمد الطريس يعلمه بهذه الحوادث ليجهز له ما فيه الكفاية لحفظ المدينة من العساكر الشريفة

ورود عامل القصر على عامل العرايش

قد ورد قايد القصر على عامل العرايش بقصد التفاوض فى كيفية استسلام اوليك القبايل من هذه الورطة وملاطفتها حتى ترجع وتنيب مع خلو الفتنة حصنا للراقة الدما

نوع من الثورة بنواحى القصر

اشاع الواردون من تلك الاطراف ان تلك القبايل منذ حصول هذه الثورات بالمغرب وهى فى اضطراب عظيم وشقاق جسيم اوجب لهم تعدد الوقايع بينهم والهجوم على الاشراف والكبرا ومنذ امد قليل صدر منهم امر لم يعهد منهم فى وقايعهم وهجموا على بعض الاعراش المجاورة لوزان وقتلو شخصا كانت بينه وبين شرفا وزان مودة عظيمة وشان كبير من المحبة ومع ذلك لم يصدو منهم ادنى احترام وتعظيم لهولا الشرفا كما كانت عوايد تلك القايل معهم فكانو بين اظهرهم معظمين موقرين يحكمون فيهم حكم السيد فى عبده

نايب الدولة السبنيولية بطنجة

قد حل بطنجة السنيور الفنس مري بيل نايب الدولة المومى اليها مكان النايب الهتروى اوايل هذا الشهر السالف قد اختارته وانتخبته الدولة نايبا عنها فى المسايل المغربية لما عهدت منه من كمال العقل وصفا زجاجة حجاه ودرايته بالسياسات الحالية وكونه ليس بحد يث عهد فى هذه الخطة بل هى له وراثة خلف عن سلف فنهنيه بسلامه القدوم والراحة والهنا والعافية التامة

العرايش

عن قريب تظهر نتيجة البولس المحدثة بالعرايش وبعد مدة اربعة ايام او خمسة تبرز العساكر النظامية لميدان التعليم تحت قيادة السنيور اثر كبير البلوسية هناك النابغ فى العلوم العسكرية والسياسات ولاجل ذاك قد قرب ان يستكمل من الجنود ما فيه الكفاية لحصن الوطن غير انه الان قد تاكد طلبه من المخزن الشريف فى زيادة روانب للعسكر فوق الروانب التى كانت معهودة عندهم ليسرعو للدخول فى سلك التجنيد فان بادر المخزن الشريف لذلك حصل على المقصود فى اقرب مدة بذلك الوطن والا فان الناس يرون معاشهم فى غير ذلك الدخول افضل وامرا كخدمة البرسى وغيرها كما هو ظاهر

فاس

قد نهضت جماعة من اعيان الفاسيين للحضور بين يدي مولاى عبد الحفيظ وقد اضطرو فى سفرهم هذا للمرور على دار القايد حم البربرى لما بينه وبين مولاى عبد الحفيظ من كمال الثقة والمحبة التامة

كتابة مولاى عبد الحفيظ لاهل فاس

ورد كتاب من جناب مولاى عبد الحفيظ على اهل فاس وفيه يخبرهم ان غالب جيشه قد جهزه ووجهه لطرفهم وفى اقرب مدة سيرد عليهم وبعد ختم قراة هذا الكتاب اعلن الحاضرون بنصره وبيعته وسرى ذلك فى جميع الزقاق والاسواق تجهر به الرجال والنسا والصبيان وخرجت مد افع الفرح على العادة المالوفة ثم انفض الجمع بسلام

قبيلة زعير

خرجت من القبيلة المشار اليها ماية فارس قاصدين فاس وبمعيتهم هدية من كافة القبيلة لعهدة مولاى عبد الحفيظ بفاس الشريف الكتانى ويعلمونه انهم على طريقته وانهم من المبايعين لسلطانه

هيجان الفتنة بين بنى حسن والغرب

انبات المكاتب الواردة من تلك الاطراف ان بنى حسن قد تجمعت

فى عدد مايل للهجوم على اعراش الغرب لما كان بينهم من الشحنا والبغضا من قديم الزمان وعند ما سمع بعض اهل الغرب قدم اليهم مسرعا واظهر لهم الطاعة

كتابة مولاى عبد الحفيظ للدول

لم يزل مولاي عبد الحفيظ يراسل اعضا الدول برسايل مختلفة الدلالات والتضمنات كل بحسب اغراضه وما يناسبه

والان فد اطلعنا على رسالة يخاطب بها عظما سبانيا مضمنه الاعلام لهم بانه لم يقصد باستدعا الناس اليه التعدى على الاجانب المستغربن تحت حكومته واواه بل قصده وغرضه من ذلك تمهيد سبل الامان وحسم مادة الفتن الكاينة الان وان جميع ما يصدر منه من اطلاق الندا على الجهاد صحيح لاكن ذلك وسيلة الى اجتماع القبايل عليه واتيانهم من كل حدب بجبليتهم على محبة ذلك واجتماعهم هو الوسلية العظمى حينيذ للتغوي على كل مقصود ونيل كل مراد لاكن مع طول المدة على ان اجتماع القبايل وذهابهم اليه له وجهة دينية على ما يصممون عليه كما لا يخفى مع قطع النظر عن كون ذلك مطابقا للحقيقة ام لا

الجديدة

استفيد من المكاتب الواردة من تلك الانحاز ان مولاى عبد الحفيظ كاتب قنصول سبانيا بالجديدة يامره فيه ان ينظر كيف يتحيل فى اخراج الاشخاص التى لها نوع تعلق بمولاى عبد العزيز حتى تكون تلك البلدة خالصة له وان لم يفعل فان عساكره لا محالة واردة على هذه البلدة ليخبر جهم كرها

ويلزم القنصول المكتوب اليه وجميع الاروباويين المستغرين هناك وقت دخول العساكر الخيطية ان يلزموا دورهم ويتوقفون الخروج ساعتيذ ليلا يلحق الضرر احدا منهم وقد اجابه القنصول فورا بان دولة سبانيا لا دخل لها فى مثل هذه الهسايل الخرجة ولا يليق بها بل ولا قدرة لها ولا لغيرها من الدول على طرد ارباب البلد من اوطانهم وختم له الكتاب بانه يلزمه ان يتوقى هذا الهجوم الذى عزم عليه ليلا يعم الضرر

الدار البيضا اعجب العجايب

منذ عهد قريب كانت هذه البلدة على شكل وهية من الاوساخ وانواع القاذورات وضيق السكك وعدم وجود ما تتوقف عليه سكنى الانسان

ومنذ حلت بها عساكر فرنسا وجالت فى افطارها حدث بتلك البلدة ما يستغرب من النصافة وتنفية الشوارع واتساع السكك ورونقة البنا واحداث ما كان فى طى العدم مما يلزم وتتوقف عليه الضروريات البشرية كالمستشفيات والفنادق والصنايع البريدة التى يتسلى بها الانسان وكادت فى هذا الاوان ان تشاكل بلدان الاروبا وبين حتى ان من غاب ولم يحضرها وقت هذه الوقعة ثم رجع اليها بعد مدة يجد من نفسه انكارا لكثير من المسايل التى لم يعهدها قبله وتعجب مما حدث بها

واما التجار وارباب الحوانيت فالبعض منهم منذ غيبته الوقعة الاولى لم يرجع حتى الان

وصول نايب الدولة الصبنيولية فى المسايل المغربيه لطنجة

حلال الجمعة الفارطة ارسى البابور الذى حمل السنيور مري دلبل المنتخب عند الدولة لفصل الحادثات بالمغرب بمرسى محروسة طنجة وبعد ان خرجت مدافع الفرح والرحب على العادة الهالوفة نزل السنيور المومى اليه ووجد جميع نواب الدول التى هناك ونايب الدوله الاسلامية وجماعة من التجار المسلمين ينتظرونه وتلقوه بالفرح والسرور وطلع من هناك لمحله فى موكب عظيم من عظما ذلك الوطن ثم حل بداره مع الراحة والهنا التام فنهنيه بسلامة القدوم والعافية الشاملة

احتلال العساكر الصبنيولية بالبرج الذي بطرف كبدانة

بمناسبة طلب القبيلة المومى اليها من الدولة الصبنيولية مرارا عديدة ان تسكن روعتها وتحفظها من الثورة والفتنة رات هذه الدولة انها يلزمها اجابة هذه القبيلة لطلبها وانه من العار عليها ان تطردها وهى متضرعة وملتجية اليها وفى تاريخ 11 من الجارى العجمى جهز السنيور الخيزال مرينة اربعماية من العساكر مع ما تحتاج اليه من المون وغيرها وركبها فى بالبور وبغده صباحا نزلت مايتان للمحل المشار اليه

فتلقتهم جميع قبيلة كبدانة بالرحب الاهلى والسرور واشاروا عليهم بالموضع اللايق بالمقام وبقيت مايتان فى جزيرة شاوبرينة وهذا ادل دليل واجل برهان على ان سبانيا لم تقصد بهاذ ين الاحتلالين الا مجرد اصلاح ذات البين بين جوارها وتمهيد سبل الامان للجميع وتفرغهم بجلب معاشهم وربا حهم ومنا بعهم الخاصة والعامة سيما والسنيور الخيزال مرينة هو الواسطة العظمى بينهم وبين الدولة بمحاسن اخلاقه وشيمه الرفيعة الذي كاد ان تستولى محبته عليهم ويجلب قلوبهم والف بينهم وبين الدولة تاليفا يوثق منه بترقى الجميع فهو الرجل الاحذر والاخف بالتقديم لمثل هذه المسايل والتوسيط فى اشباهها من المشاكيل

الـــربـــاط

انبات التلغرافات الواردة من تلك الاطراف ان السلطان مولاى عبد العزيزشرع فى تجهيز محلة عظيمة يوجهها لفاس لتحصنه من ورود مولاى عبد الحفيظ ويقطع دابر اوليك الهارفين من الدين مروف السهم من الرمية الذين يشغلون بالسعى فيما يعم ضرره الجميع وليس فى سعيهم هذا ادنى نفع لانفسهم وتراهم يغترون باشيا كادت أن تعد من المستحيلات عند اولى الابصار ويحسبون انهم على شى ولنرجع الى المقصود فنقول ان جيع السلطان مولاى عبد العزيز من الجنود مايربو على العشرين من الفوارس الابطال ولا زالت القبايل تاتى وتجتمع حوالى الرباط تنتظر صدور الاذن من السلطان وعلى ما يظهر للعاقل المتامل ان نتيجة هذا الاجتماع غير عقيمة واحوال تلك القبايل تؤذن برجوعهم الى الجادة التى تعود عليهم بالاصلاح

كـمـبـانـيـة تـرانـسـاتـلـانـتـيـك الـصـمـبـانـيـولـيـة

ان هذه الكمبانية العظمة عندها مراكب يسافرون الى جميع المراسي الكاينة بالدنيا *

المغرب يكون السفر يوم لاثنين و يوم لاربعا و يوم الجمعة على الساعة السابعة صباحا *

و من المغرب يكون الرجوع الى طنجة و الكوزيرات و جبل الطر يوم لثلاثا و يوم الخميس و يوم السبت كذالك على الساعة السابعة صباحا *

و كما عندها ايضا بواپر اخر تسافر الى طنجة و الدار البيضا و الصويرة *

كـمـبـانـيـة الـمـغـرب

ان راس مال هذه البانكة 3.500.000 مليون فرنكا و موكدها بباريز بزفاف بلسكي نومرو 15 و تشتغل بجميع الامور كالتجارة و الما و الرهن مالية و ترايية و الفلاحة و عندها الاشتراك بطنجة و العرايش و الصويرة و مراكش و مغنية و وجدة و فاس و الرباط و اسفي و بشار و مليلية و القصر و الدار البيضة و زمور و بني ونيف و مرسلية *

التاجر مريان فرنندس واخوانه

عندهم التجارة فى البقر يشترون من غالب مراسي المغرب ويوسوز ذلك لبلد اسبانيا بها هم يعلون جميع المسلمين اصحاب التجارة فى هذا الشان ليياتوا اليهم ويجلبون له والسلام

التاجر السيد الهادي بوعياذ

عنده فى حانوته كثير من السلع نحو اجلا ليب والعوافى والعر جيات والفمض والبلاغى والجاكت والبذاعي والفوطانات والكمارات وغير ذلك من انواع الملابس وكذالك المجانات بثمن رخيصا

بيان اسوام السلع الاتي ذكرها مفصلا اسفله حسب الصرف الجاري في هذه الساعة بمليلية

السنكار	للماية فالب	76	بسيطة
الدفيف	لكل فنطار	من 35 و نصف الى 40	بسيطة
السميد	لكل فنطار	و نصف 32	بسيطة
لاتاي	لكل كيلو	نومر واحد 4	بساسط
		نومر زوج 3	بساسط
		نومر ثلاثة 2'50	بساسط و نصف
الشهوة	لكل خنشة ستين كيلو	90	بسيطة
الشمع	لكل صندوف خمسين كيلو	17	بسيطة
الصابون	لكل صندوف خمسين كيلو	32	بسيطة

فيمة الاشتراك

بداخل مليلية		لوطن اصبانية
في كل شهر	1.25 بسيطة	و المغرب و غيرها
عن ثلاثة اشهر	4.50 بسيطة	عن ثلاثة اشهر فرنك 7
		و يظهر كل سبوعين
		و اجرة الاخبار فقة مر

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.— Defensor de los intereses de España en Marruecos

Melilla 15 de Marzo de 1908

SUPLEMENTO ARABE

Extracto de los asuntos de que trata el 29.º suplemento árabe (1)

PRIMERA PLANA

1.º *Viaje del General Marina á Mar Chica por tierra.*—Se dá cuenta detallada de la excursión hecha pór el Gobernador Militar de Melilla á la Restinga, y de las conversaciones que mantuvo en el camino con algunos kabileños que se acercaron á saludarlo y á quienes manifestó los propósitos pacíficos que persigue España.

Se insiste sobre lo que representa la ocupación de la Restinga, y ventajas que obtendrán los riféños con la paz, obtenida merced á la intervención de España.

2.º *Petición de la kábila de Quebdana á España.* —Acuerdos de la *yemaa* de esta tribu, de solicitar el apoyo de España.—Conferencias de los Jefes principales con el General Marina.—Buenos deseos de nuestra nación.

3.º *La revolución de Fez.*—Las tríbus de los alrededores seniegan á proclamar á Muley Hafiid.

SEGUNDA PLANA

1.º *Lós Kabileños de Tetuán.*—Agitación hafidista.—Emisarios del sultan del Sur.

2.º *España y los tetuanies.*—Creación de una escuela indígena en Tetuan por iniciativa del ministro de Estado Sr. Allendesalazar y de nuestro consul en dicha plaza.

3.º *Noticias de Larache.* Las tribus inmedíatas á Larache tratan de proclamar á Haffid, pero son contenidas por las autoridades cherifianas.

4.º *Conferencias.*—Los bajas de Alcazar y Larache han conferenciado adoptando medidas para oponerse al movimiento hafidista.

5.º *Noticias de Alcazar.*—Luchas entre las Kabilas de los alrededores.

6.º *El Sr. Merry del Val.*—Nombramiento del nuevo embajador de España en Marruecos.—Datos biograficos.

7.º *Larache.*—La policia.—Instruccion de los indigenas.—Buen comportamiento de los instructores españoles.

8.º *Fez.*—Emisarios que envió la ciudad á Muley Haffid.

Carta de Haffid á los fassi.

9.º *La kabila de Zaer.*—Regalo que algunas fracciones han hecho al agitador El Kittani.

TERCERA PLANA

1.º *Muley Haffid y las potencias.* —Carta del Pretendiente á las naciones firmantes del Acta de Algeciras.

2.º *Haffid y España.* —Nota del Ministerio de Estado sobre la carta que Muley Haffid escribió al encargado de negocios de España en Mazagan.—Propositos de España de no mezclarse en las luchas interiores del imperio.

3.º *Noticias de Casablanca.*—Cambio que ha sufrido esta ciudad desde la intervención europea.

4.º *El embajador de España.*—Llegada á Tánger del Sr. Mirrey del Val,—Acojída afectuosa que tuvo.—Sus propósitos de estrechar las rolaciodes entro españoles y marroquies.

5.º *La ocupación de Cabo del Agua.*—Noticias del desembarco de soldados españoles en dicho punto á peticion de los Quebdanas.— Recibimiento entusiasta que les dispensaron los moros.—Fin que perseguimos con la ocupación.

10.º *Noticias del Garb*=Luchas entre las tribus.

CUARTA PLANA

1.º *Noticias de Rabat.*=Formación de una mehalla para sitiar á Fez, y restablecer la autoridad de Muley Abd-el-Azis.

2.º Anuncio de los Sres. Fernández Batanero Hermanos.

3.º Idem del Hach Buayad.

4.º Anuncio de la Compañía Trasatlántica española.

5.º Idem de la Compañia Marroquí.

6.º Precios de venta en Melilla de los articulos de mayor consumo entre las tribns.

7.º Precios de suscripción á EL TELEGRAMA DEL RIF.

(1) La numeración de las planas se cuenta de derecha á izquierda y en igual forma las columnas de cada plana.